

ARMY RESEARCH LABORATORY
KICK-OFF MEETING
OCTOBER 10, 2003
A.V. WILLIAMS BUILDING, RM 2120

AGENDA

- 8:30 Meet and Greet (and Eat ;) - Bonnie
 Qs on UMd logistics/parking, other (Denise)
- 9:00 Introduction - Clare
 Agenda for day
 People from teams (UMd, UPenn, CMU, ArtisTech, ARL)
 UMd logistics/lunch, other (Denise)
- 9:15 Overview of BLTS - Melissa Holland
 BLTS-Applications (BLTS-A) & BLTS-Research (BLTS-R)
- 9:30 Demo from BLTS-A this year - Richard, Jamal
- 9:45 Lessons learned from BLTS-A (tentative) - Pete
- 10:00 BLTS-R - Clare
 Introduction to 3 Coop Agreements & 2 Transition Teams
- 10:15 UMaryland Presentation on Coop Agreement Research
 GHMT for Chinese, Arabic, and Korean
 DUSTER Plus
- 10:45-11:00 BREAK <CL Colloquium attendees join in>
- 11:00 Computational Linguistics Colloquium - Bonnie
- 11:05 UPenn Presentation on Coop Agreement Research
 CORK - Korean
 Other resources for GHMT
- 11:40 CMU Presentation of Coop Agreement Research
 Elicitation Tool
 (another possibility, TBD)
- 12:10-1:15 LUNCH
- 1:15 Agenda for Cross-site Working Groups - Clare
 Breakout groups on task 1
 a) Ramp-up on Low Resource Languages including Hindi
 / CMU & UMd Duster plus
 [Lori, Alon; Bonnie, Nitin; Somiya, Michelle; John H.]
 b) End-to-End GHMT on Arabic, Chinese, Korean
 / GHMT UMd & UPenn
 [Nizar; Shijong; Jamal, Calandra; Sean]
 c) Processing Components, Training, and Resources for Korean
 / UPenn & CMU
 [Eric; Martha, Narae; Sooyon, Clare; Matt]
- 1:30 Task 1: Exploring Cross-site Synergy
 a) merge corpora, merge process flow
 b) end-to-end integration for GHMT, evaluation metrics
 c) elicitation tools and resources to boost Korean analysis for
GHMT

2:30 Task 1 Report-outs by group a), b), c) [~10 minutes each]

3:00 Task 2: Brainstorming for summer'03 demo scenarios for "QL2" - Clare, John H.

- i) military finds documents & sends them for MT and analysis
[PDA-with-term-set-I -> FALCon (K->E, Ch->E) -> Collateral Space]
- ii) analyst examines documents in Collateral Space (CS)
& develops new query terms in English
[merged corpora]
- iii) linguist/translator in CS translates them into Korean & Chinese
[elicitation tool]
- iv) analyst & linguist send terms back down to FALCon and PDA
[PDA-with-term-set-II <- FALCon <- Collateral Space]

3:30 Task 3: Leveraging other government efforts & breakout groups

- x> NSF/ITIC on interlingua/semantic annotation
 - working on special purpose corpora?
[Bonnie; Lori; Martha; Michelle]
- y> DARPA Tides on MT engines
 - creating a special purpose track?
[Nizar, Fazil; Alon; Shijong; Somiya, Sooyon]
- z> UMD CASL on task-based MT evaluation
 - going beyond Arabic?
[Nitin; Eric; Narae; Jamal, Calandra, Clare]

4:00 Task 3 Report-outs by group x>,y>,z> [5 minutes each]

4:20 Wrap-Up - Clare

4:30 Leave for Visit to Outpost

- open to those interested, on way out of town via 95-North